



Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности

Distr.: General
27 June 2007
Russian
Original: English

Генеральная Ассамблея
Шестьдесят первая сессия
Пункт 19 повестки дня
Кипрский вопрос

Совет Безопасности
Шестьдесят второй год

**Письмо Постоянного представителя Турции при Организации
Объединенных Наций от 22 июня 2007 года на имя
Генерального секретаря**

Имею честь настоящим препроводить письмо представителя Турецкой Республики Северного Кипра Кемаля Гёкери от 21 июня 2007 года на Ваше имя (см. приложение).

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 19 повестки дня, а также в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Баки **Илькин**
Посол
Постоянный представитель



**Приложение к письму Постоянного представителя Турции
при Организации Объединенных Наций от 22 июня 2007 года
на имя Генерального секретаря**

По поручению моего правительства имею честь сослаться на письмо от 13 июня 2007 года, направленное Вам представителем киприотов-греков и распространенное в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности (A/61/956-S/2007/362), в котором вновь содержатся хорошо известные утверждения о нарушениях «международных правил воздушного движения и национального воздушного пространства Республики Кипр», и довести до Вашего сведения следующее.

Как указывалось в наших предыдущих сообщениях на Ваше имя, самым последним из которых является мое письмо от 24 апреля 2007 года (A/61/881-S/2007/233), неоднократные утверждения кипрско-греческой стороны о так называемых «нарушениях воздушного пространства» являются совершенно необоснованными и отвергаются *in toto* нашими властями. Данные утверждения не заслуживают подробного ответа, поскольку они имеют аналогичный характер. Однако я хотел бы вновь подчеркнуть, что полеты в пределах суверенного воздушного пространства и района полетной информации Турецкой Республики Северного Кипра осуществляются с полного ведома и с согласия соответствующих властей государства. Администрация киприотов-греков в южной части Кипра не имеет ни юрисдикции, ни права принимать какие-либо решения относительно полетов в пределах национального воздушного пространства Турецкой Республики Северного Кипра. Кроме того, следует подчеркнуть, что утверждения о так называемых нарушениях правил воздушного движения являются несостоятельными, поскольку органы гражданской авиации Турецкой Республики Северного Кипра являются единственными компетентными органами, которые обеспечивают услуги, касающиеся воздушного движения и аэронавигационной информации.

Кипрско-греческой администрации следовало бы вновь напомнить о том, что ее партнером является и всегда являлась кипрско-турецкая сторона, а не Турция. Я также считаю настоятельно необходимым вновь указать на то, что позиция, которую занимают представители кипрско-греческой стороны, постоянно повторяя эти лживые утверждения, представляющие собой не более чем пустую риторику, к сожалению, является напрасной тратой ценного времени и энергии международного сообщества. Вместо этого кипрско-греческой стороне следовало бы сосредоточить свои усилия на конкретных шагах, направленных на достижение справедливого и надлежащего урегулирования на Кипре в контексте Вашей миссии добрых услуг.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 19 повестки дня, а также в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) М. Кемаль Гёкери
Представитель
Турецкая Республика Северного Кипра